

工商晚報

The Kung Sheung Evening News
4, Des Voeux Road Central, Hong Kong
Cable Address: 2078
P. O. Box 62
印承及印督
司公限有報日商工
號三十四中區郵德港
部郵登報政
四三三三
六四五六
七九四二
八九七二
仙伍毫壹售零份每
號二一八五第報新

對馬里克演說反響

賴伊促先停火

再交由聯合國

談判政治問題

聯大主席定今日與馬里克會談

【華盛頓廿四日電】聯合國秘書長賴伊今日促請立即進行談判，而聯大主席則計劃於明日與各方代表會談。賴伊在演說中，曾指責蘇聯在朝鮮半島之行動，並促請各方代表，應在談判中，表現出誠意。他並表示，聯合國將繼續努力，以達成停火協議。聯大主席定今日與馬里克會談，討論朝鮮半島之局勢。主席將與馬里克就朝鮮半島之和平問題，進行深入之討論。主席並表示，聯合國將繼續努力，以達成停火協議。

對韓戰停火建議

英美已交換意見

然後再與蘇聯接頭

對蘇所提停火建議

聯軍總部徹夜研究

各方反響慎重且有表示悲觀

【華盛頓廿四日電】美國政府對蘇聯所提之停火建議，表示慎重。美國政府官員表示，他們已與英國交換了意見，並將在不久之後，與蘇聯進行進一步之談判。然而，一些軍事專家對此建議表示悲觀，認為蘇聯之建議，僅是為了爭取時間，以加強其在朝鮮半島之防禦。他們認為，除非蘇聯能提出更具體之條件，否則停火協議將難以達成。

對韓戰週年紀念日

共軍前綫出擊

在鐵三角區之西幾將美軍包圍

空戰亦進行第七日激戰

李格威謂中共已難勝聯軍

【華盛頓廿四日電】美國政府官員表示，在朝鮮半島之戰事，已進入了一個新的階段。在鐵三角區，共軍前綫出擊，並在西幾將美軍包圍。空戰亦進行了第七日之激戰。美國政府官員表示，他們將繼續努力，以確保在朝鮮半島之安全。李格威則認為，中共已難勝聯軍，並表示，美國將繼續支持聯軍，以確保在朝鮮半島之和平。

舉世均盼望

能結束韓戰

對蘇建議反響

杜魯門今日演說

將答覆蘇方建議

蘇聯領袖並非超人

【華盛頓廿四日電】美國政府官員表示，舉世均盼望能結束韓戰。對蘇聯所提之建議，各方表示慎重。杜魯門總統今日將發表演說，將答覆蘇方之建議。杜魯門表示，美國將繼續努力，以確保在朝鮮半島之安全。他並表示，美國將繼續支持聯軍，以確保在朝鮮半島之和平。

對蘇所提停火建議

聯軍總部徹夜研究

各方反響慎重且有表示悲觀

撤兵問題複雜無人幻想回家

撤兵問題複雜無人幻想回家

【華盛頓廿四日電】聯軍總部對蘇聯所提之停火建議，表示慎重。聯軍總部官員表示，他們已對該建議進行了徹夜研究，並將在不久之後，向各方代表提出建議。然而，一些軍事專家對此建議表示悲觀，認為蘇聯之建議，僅是為了爭取時間，以加強其在朝鮮半島之防禦。他們認為，除非蘇聯能提出更具體之條件，否則停火協議將難以達成。

對韓戰週年紀念日

共軍前綫出擊

在鐵三角區之西幾將美軍包圍

空戰亦進行第七日激戰

李格威謂中共已難勝聯軍

【華盛頓廿四日電】美國政府官員表示，在朝鮮半島之戰事，已進入了一個新的階段。在鐵三角區，共軍前綫出擊，並在西幾將美軍包圍。空戰亦進行了第七日之激戰。美國政府官員表示，他們將繼續努力，以確保在朝鮮半島之安全。李格威則認為，中共已難勝聯軍，並表示，美國將繼續支持聯軍，以確保在朝鮮半島之和平。

對蘇所提停火建議

聯軍總部徹夜研究

各方反響慎重且有表示悲觀

撤兵問題複雜無人幻想回家

撤兵問題複雜無人幻想回家

【華盛頓廿四日電】聯軍總部對蘇聯所提之停火建議，表示慎重。聯軍總部官員表示，他們已對該建議進行了徹夜研究，並將在不久之後，向各方代表提出建議。然而，一些軍事專家對此建議表示悲觀，認為蘇聯之建議，僅是為了爭取時間，以加強其在朝鮮半島之防禦。他們認為，除非蘇聯能提出更具體之條件，否則停火協議將難以達成。

對韓戰週年紀念日

共軍前綫出擊

在鐵三角區之西幾將美軍包圍

空戰亦進行第七日激戰

李格威謂中共已難勝聯軍

【華盛頓廿四日電】美國政府官員表示，在朝鮮半島之戰事，已進入了一個新的階段。在鐵三角區，共軍前綫出擊，並在西幾將美軍包圍。空戰亦進行了第七日之激戰。美國政府官員表示，他們將繼續努力，以確保在朝鮮半島之安全。李格威則認為，中共已難勝聯軍，並表示，美國將繼續支持聯軍，以確保在朝鮮半島之和平。

對蘇所提停火建議

聯軍總部徹夜研究

各方反響慎重且有表示悲觀

撤兵問題複雜無人幻想回家

撤兵問題複雜無人幻想回家

【華盛頓廿四日電】聯軍總部對蘇聯所提之停火建議，表示慎重。聯軍總部官員表示，他們已對該建議進行了徹夜研究，並將在不久之後，向各方代表提出建議。然而，一些軍事專家對此建議表示悲觀，認為蘇聯之建議，僅是為了爭取時間，以加強其在朝鮮半島之防禦。他們認為，除非蘇聯能提出更具體之條件，否則停火協議將難以達成。

大曆

介紹重慎

表名牌老·磁·震·水防·鋼全

RECIA

GRAND PRIX

表名牌老·磁·震·水防·鋼全

石利洛洋行

表名牌老·磁·震·水防·鋼全

石利洛洋行

表名牌老·磁·震·水防·鋼全

說是最重要的。
想到這田莊渡蜜月的，先要
把照片和他們的腰以及未來計
劃，交給溫先生看過，他老先生
同當後，才能到來。

劉田莊蜜月的人，人家都叫
讀者，如果新嘉坡有地方，
也來開設一間？

多是談故事給她的兩個女兒聽。或是看電影做假
，有時更開放哈利所演的喜劇。她和她的兩個女
兒都喜歡他的音樂。真的比她的家鄉是最快樂的
。在演奏後的歸途中，哈利也許會唱「有比提與
我，還後成四個，我們是快樂，在我的藍天堂」

多是不管什麼
留意修補
不覺何名

澳門分
荷度啓

快報
CITY NEWS
今日最精彩節目
場後名片
滿座
美人魚
紅菱艷
主演：廖正興、馬素芬、林非摩

百花匯
映仍擁
片巨婦歌大偉
屈提拉春美芝
寶麗姬卿
聯合主演：骨一

最後今天
萬勿過錯
片巨婦歌
珍珍利
榮華島嶼
導演：李作

金絲
盒寶宮
運和
演主：徐楓、四洲、游海

今日開始辦理

「本報專刊」去星五日前公佈之九五一年出口 入口特定物品禁運條例，今日起開始實施。嗣後 新法例所指定之十三類物品，不許自由入口，均 須具備證件，向工商保護處申請許可證。	廢製品	三月	七二八八	八五三三	今日專創人才之
此項損壞之目的，係保護所有物業，不致流入 我國，惟未達該舉出口貿易，既將遭受何種影響 ，目前尚難以估計。此項貿易，過去幾個月來， 平均日達一萬元之巨。	鐵砂	三月	六六二五	八〇一五	地穢空閑，才乏
		四月	一四	八三二	之變異，亦發露
		四月	二〇五三	一四一六	但時聞關稅之職業
		四月	三四五	一六六	以時間關係，則
					不可多得。晚間
					戲院，特於昨晚
					演劇劉五一人，
					前赴由「劉麗氏
					氏主持，後者因
					劉麗氏主理。

雖當一面之談，仍未能確信。將予以復轉。推出商人商人之海渡，亦未確信。後等正當時，密相會今後日間常開對面申領証之影響。同時並相信任何管制，對出口貨物，均有影響。彼等亦注意下列物品之輸入及出口，今後仍能維持若干數量。此類物品包括輪船、汽車及其配件、化學原料及藥品、齒粉及其製品、非電動機器及某些材料器材、未列名其他物品、非金金屬、未列名金金屬製品、及礦砂。此等物品，通常每個月口數額有一億元之巨，輸出總值亦復相等。由此可見本港貿易之貿易佔總額三分之一至四分之一。故其幾本港商務，影響甚大。茲將各物近月來之出口口紀錄列后：

糖、生絲、棉紗、棉布、呢絨、毛織品、五金、皮革、紙張、藥材、香料、茶葉、油料、糧食、雜貨、土產、手工藝品、珠寶首飾、古玩、書籍、文具、玩具、化妝品、服裝、鞋帽、傢俱、電器、機械、儀器、醫療器械、農具、漁具、建築材料、運輸工具、通訊設備、電子產品、航空航天器、船舶、車輛、飛機、火車、輪船、鐵路、港口設施、倉庫、碼頭、堆棧、保險公司、銀行、證券交易所、股票市場、債券市場、期貨市場、外匯市場、黃金市場、白銀市場、鑽石市場、寶石市場、木材市場、橡膠市場、棉花市場、羊毛市場、皮革市場、紙張市場、印刷業、出版業、廣播電視業、電影業、音樂業、體育業、娛樂業、旅遊業、酒店業、餐飲業、零售業、批發業、製造業、農業、林業、牧業、漁業、鹽業、採矿业、能源業、交通運輸業、信息通信業、金融業、房地產業、公共事業、社會服務業、衛生保健業、教育業、文化藝術業、體育健身業、美容美髮業、洗染業、修補業、回收業、廢棄物處理業、環境保護業、安全保衛業、司法系統、政府機構、軍隊、警察、消防、救護、慈善機構、宗教團體、學術研究機構、國際組織、非政府組織、社會團體、社區組織、專業協會、行業協會、工會、勞資關係、消費者權益、人權保障、動物福利、環境保護、可持續發展、全球變暖、氣候變化、自然災害、恐怖主義、网络安全、數據隱私、人工智能、量子計算、太空探索、深海探險、極地考察、生物多樣性、生態系統、森林資源、海洋資源、淡水资源、土地資源、能源資源、礦產資源、生物資源、文化遺產、自然遺產、世界遺產、無形文化遺產、非物质文化遗产、傳統工藝、民間藝術、民俗習慣、節日慶典、婚嫁禮俗、喪葬習俗、宗教信仰、道德規範、法律體系、政治制度、經濟體制、社會結構、人口統計、民族構成、語言文字、方言俚語、地方特色、區域差異、國際交流、對外開放、外交政策、國際合作、全球治理、人類命運共同體、構建人類命运共同体。

據悉：本國公地雖不少，但均遷往新嘉坡。當局內設稅務局以証。否則如係本港自捐者，申請輸入時須預先繳納保證書。惟則於必需品證明書作一個月內仍未能取抵稅。此書則於必需品證明書無效。如明書便已到期辦理中，應即證明書送交稅務稽查司署，始可辦理申報。至於輸入特運證待寄回境者，應附保證書、合同及商約。惟此等物實到時須領出指定貨倉。此等商人于貨物到達時，再申領出口口証，但特別錄之物品，如白鐵罐、車胎等，當局仍可拒絕該項出口口証。由於新例之實行，故過去五、六間市面呈昂漲狀況。大手買賣，未見成交。擁有存貨之商人，爭恐跌價，於是下單。

兩婦藏黃
由

聞及保持電影院之開業，與商業界之關係，士，亦得欣賞。

金之最奇者。走

入口(長谷川君位)	註	八
鋼鐵	一四五五	二三八七
汽機車及其附	四〇三九	三〇九九二
件	四〇三九	三〇九九二
作原料及	六六四〇	七八五八
藥物	五〇六七	一〇一三八
植物	五〇六七	七九三二
齒膠及其製	三三五六	三七六八
品	三三五六	三七六八
二月	一〇二五九四	一〇九七九
三月	一〇二五九四	一〇九七九

據悉：一、一般估計，運抵本港貨物，數一萬噸，就中以五金及汽車零件為最大宗。單以廿日而言，運抵澳門之汽車零件，即有三百箱。而是日運往橫濱別入禁運名單之物品，雖非正式之估計，有二千五百噸。

據悉：澳門貨倉，目前約有六萬噸。若干碼頭，已為商人租賃，搬往澳門之貨物，若用之日，為最後之天，水陸運道，均形擁擠。若千商戶，聞有包租鐵頭駁貨赴澳者。西歷廿六貨倉，昨多仍免日出貨。

據傳，新例已使若干入口商受損失。聞某等號，泊于大角咀海邊，見有婦人嫖人，二人，皆係私通。

內，人藏有黃金，約重十九兩餘，值十元出外等候控案。

小童羣乞

號，泊于大角咀海邊，見有婦人嫖人，二人，皆係私通。

內，人藏有黃金，約重十九兩餘，值十元出外等候控案。

非電動機及 來列名譽材	四月 三月	七〇一四 九四〇四
來列名非金 屬鐵窗	四月 二月	六五五六 一七八八
非基金金屬	四月 二月	二八三六 二六八〇
來列名基金	四月 二月	三三五一 三八四二

入口主項，已將最近約三百萬元之機器及工具等定額，及入關稅，被要求退還。

關於澳門方面將否施行某種程度之管制，目前尚未有所聞。一般認為，如澳門不採同目標之嚴密管制，則本港商人，預不少改以澳門為基地也。又悉：若干商人，鑑於台前目前情形之安定，及本地港務之困難，擬多設法前往合營商人之地，而與合辦人握手綏，雖相當艱難，惟正當商人而有舖保者，則可不久渡台商籍人士相信，今後本港貨金，可能有不少流往台灣。特別甚普通工家，台灣貿易獲美國原料之供應。(天)

(本報專訊)香港慈善會所屬之六十分行，現正分發會捐，故該會益會執行最近西歷全體分行之游跡比賽，地點擇定西歷金銀貿易日，即預定在下月舉行。據小童羣社

港九街道蓄水池
現決改貯淡水

環球粵劇

香港開埠百載以來，

最大水池能貯萬餘加侖

防線各區將并所以注射而散之水，亦來自水塘，故倘一旦遇水喉斷，則該各區將致之虞。此等新建築之水，其貯水小池僅四個，而最大者能貯水數千加侖，最少者亦能容數千加侖，可以供數小時之灌乾之用，現各區水池工程大部經已完竣。據清防局方面透露，此等水池初須從取汲水存貯，後以其中有相雜而致太遠，須取工作繁雜，而日來天雨過頻不絕，各水塘存水充足異常，故乃改貯以淡水，且將各池用三合土封密牢固，不虞有滲生微生菌計，此等水池，最適合後備消防隊之儲之小型車所用。又後備消防隊之計劃設在亞仔大佛至薩市場之後便消防總部，不日開始辦公，目前居民參加後備消防隊，殊為踴躍。(譯)

辦貧民夜學

籲請各校友捐款

【本報專訊】皇仁得臨
預生實在不久之將來，
舉辦貧民夜學。此一義
舉之接址，可假定假同
德堂一預生紀念室，或
洽借一政府學校，惟前
者尚未與議。

各區街坊婦女

昨日開座談會

【本報專訊】星期六
乘城義舉輪船抵港之法國
官兵共九十六人，昨乘威
爾遜輪船抵日。彼等一
行，係赴朝鮮前線補充
者。

昨日赴日

【本報專訊】星期六
乘城義舉輪船抵港之法國
官兵共九十六人，昨乘威
爾遜輪船抵日。彼等一
行，係赴朝鮮前線補充
者。

「本報專訊」港九各區街坊福利會，在香港政府社會福利局協同下，對於各區街坊福利事務，頗有貢獻。惟各區女福利工作，有極感推進需要，時常動員街坊福利女福利工作，俾便該會，遂將港九各區街坊福利午餐會，正式成立出席。此舉，一應說明今日下午二時，該會於該會屬下開會，到本港官紳二百餘人，七席正，假假

該會負責人現已請各校友，捐助款項，以資助該會。捐款可交東華銀行大廈北美洲商業銀行副經理（C. P. W. T. O.）。

該會目前共有會員五百

昨日為泰國獨立紀念日，許多泰國僑胞，偕同夫人，偕假

圖片說明

昨日下午二時，假假

[illegible][illegible][illegible][illegible]

橫濱(斯提) 九時三十分
 與那九號) 一時五十分
 國語新聞 一時五十分
 潮州語新聞 二時
 休息
 六時，天氣報告及國語新聞。六時十五分，潮州語新聞。六時三十分，潮州曲及時代曲。七時十五分，時事。八時，明日節目預告。八時，潮州高麗戲院大華樂園粵劇：「牛郎養女」，由新民福會、郭翠雲、石燕子、馮蓮琴、任秋兒、李海泉、秦小梨等主演。九時，韓格倫敦粵語新聞。九時十五分，攝錄接播戲院粵劇。九時三十分，韓格倫敦粵語新聞。九時四十五分，攝錄接播戲院粵劇。十二時，天氣報告。(完)

作懷孕

六六百兩

抵港卒被搜獲

黃金藏於報部，偽作孕婦，但平銀員查破。

黃金藏於報部中，偽作孕婦，但平銀員查破。該匪係一九五九X月由香港抵埠，在貨船中被發現提審官當即將其帶回警署候訊。大便秘便，外委則保獄管者，但經詳察可疑，遂將私島搜查，以發二人之腹都均用布裹塞，解開之十箇，有一人則懷有四百箇，統計共有六百餘箇，婦人交醫局看察。該兩人原係鄉鄰，經各具保五

「本報專訊」
「本報通訊社」
昨午接知警政局
宗竊案黃金入
英人士搜出
黃金身上一百六十餘
箇之多，搜出私
人身上搜出私

天氣預報
今日晴
明日晴
後日陰
色良好，氣候適宜。
南風，西風
氣溫：最高有攝氏三十四度，最低有攝氏十九度。

業主、客因購入現成物業，不願興建屋宇，又據工商界消息：本地源興建築商加入與地產新居生，工務局為居民購地建屋起見，遂撥給公地定期租人創承此，以便遷至料事情却成反比。

老太婆山
醉水丘

圖中文字：山水樓閣

時，獨自返家，詎料
次於一匪徒，供稱行近
，即撲出勸解。惟該匪並
不聽候，力與爭持，並
高呼求救，使圍觀一無
所獲，因此匪徒遂向前
，摩挲其面，其被摩，胸及
面部，事後被送，醫院
療治。(支)

也 舞院

六打打鬧鬧

如何是好。

△有一處跳舞的地方
，樂隊頗有三名，其實故
爲用唱碟不是更好嗎？
△據該有位上了五十
歲老太婆，也到跳舞院去
當一學生，去，跳舞之
風，不能不說興焉。




場中叫聲力和
輕球好手，大
力克陳南達，
有潘克廉、譚
吉三個健將足
實力依然相當
們感給予益豐
的威脅，今晚
華、蔡文宣和
人上陣示威，
神密更完整
個人的技術來
較，實在相差
益豐廿一晚
對賽，因未出
三節都居下風
得較，才以一
那場打來，翻
好陣，改變作風
鋒，改變作風
便穩打穩來，

最可觀的
前香港的
半已隨同
但南遷却
兆驥、陳成
有同去。
退動。他
一個較大
特選蔡文
李重慶三
這，如果
，如果以
跟益豐比
不遜。

與自力隊
全力，在
後，死力
球競勝。
家都未予
與鐘鏗交
，一開賽
未到半場

利是

天



美國製造

(庄 枝 廿)

[illegible]

**昨晚又發生
三男一女**

上風。那趙錫好雖然是不容
大奸，却也是
的。所以，一般
曉達雄傑安各
的看法，有認
能應付的，理
人脚并不比登
益興却因吳昌
，實力不由有
的，原因足兩
軍，合作益興
純熟，而益興
補上吳昌高的
際上戰鬥力不
弱。

總之，這是
悉敵的大概，
，非當場後貨
球速如敵欣賞



人自殺

際打得不
 露言的事
 演比前一
 不容否認
 球迷對今
 有各不同
 爲雨華
 由是兩華
 響盛，而
 些影響，
 高已抵，
 華利得利
 會議會得
 益甚，有
 有美廷
 實怎樣，
 位置，實
 一場工力
 誰勝誰負
 難預測。
 好破一

5 換贈處香港廣東銀行
 4 一百零八將中之孫二
 3 凡猜得梁山好漢圖片
 2 凡猜得梁山好漢圖片
 1 凡猜得梁山好漢圖片
 地美酒乙瓶
 方爲有致
 三崖訪蘭地香煙色味
 梁山好漢七影圖片趣
 凡猜得梁山好漢圖片
 中南山金鎖所製壹西
 凡猜得梁山好漢圖片
 三崖訪蘭地香煙色味
 梁山好漢七影圖片趣
 凡猜得梁山好漢圖片
 中南山金鎖所製壹西
 凡猜得梁山好漢圖片

黃金

無雙風行海內每包附有
味鴛永老少歡迎
一百零八款者換贈大道
重足金孫二娘雕像乙匣
二百款者換贈三星拔蘭
娘圖片須有蓋章及編號
五樣同泰洋行

大小煙店
必有經售

十枝盒庄
零沽叁毫

每包七毛



婦女人口角

【本報專訊】昨(廿五)晚三男一女因口角，曾一度稍形混亂。該女目擊者稱，似又樓被割。

在昨(廿五)深夜，有男子曹某、甘世強、乘天星小輪由沙咀來港，突經將至澤祥時，突即躍入海中。當為船家發現，送醫院院。

據聞，乘艇而來之九龍之狗屎屋小艇，昨日奉東主之命，換發廿五元至九龍碼頭。

疑行兇至蘭花街附近時，一時風雨交驟，作一番「水」之戲。不幸結果全皆落海。因而獲傷無計。出此下策。

出席社會過日

【本報專訊】昨(廿五)晚三男一女因口角，曾一度稍形混亂。該女目擊者稱，似又樓被割。

在昨(廿五)深夜，有男子曹某、甘世強、乘天星小輪由沙咀來港，突經將至澤祥時，突即躍入海中。當為船家發現，送醫院院。

據聞，乘艇而來之九龍之狗屎屋小艇，昨日奉東主之命，換發廿五元至九龍碼頭。

疑行兇至蘭花街附近時，一時風雨交驟，作一「番水」之戲。不幸結果全皆落海。因而獲傷無計。出此下策。

必不容錯過。

英國水
毆打

【本報專訊】一名美國水手，因毆打一名美國人，在昨日下午，於沙里沙里街，被巡捕拘捕。該名水手，年約三十歲，係由美國加州，乘搭郵輪來港，現正被扣留，以待進一步調查。

和平方在
金價跌

【本報專訊】如果金價，今晨繼續下跌，則金價將跌至每兩一百一十元，此為金價自上月以來，最低之點。

必不容錯過。

英、二十二歲，係寓於柯士甸道五十五號四樓者，其妻向陳鳳蘭小輪由油麻地往本港途中，誘水自殺。當為水手黎超救起，幸無大礙。

（地）

【本報專訊】出席第三屆國際社會會議之日本代表，昨晨乘機逃往紐約。彼等一行六人，由港不準入境。此為日本社會黨參加國際會議之首次。

據報：此國際會議將易名為社會國際，以異其共產國際抗衡。未來之社會國際將為「右翼之社會主義運動」。

大會將於本月廿七日開幕。

公兵 華警 英海軍人 夕在九龍 車發生科 爲不給直 四七二號 空。匪占 警。及將 破。今 屏巡理府 貴。敲打 望 永跌 然不出所 以三



大眾愛吸

看到

午六時，由泰駐港總領事館舉行酒會，由駐港總領事館領事官主持，各國駐港領事官、新聞記者、香港各界代表等，分別蒞會，賓客盈門，場面熱鬧。

段一女子名黃玉芹者，
昨夕亦因與丈夫口角，
憤然服DDT自殺，尚
幸為家人發覺，送醫院
救治。

昨夕九時，有一年約
三十三、交熱同鄉之男

黨會赴港 議德

四盤開，市價
跌。在九時卅
時，已跌到三
們昨天指出，
淡維好的，祇
和平聲啊，人
變了。這像幾

五分截稿
二式。我
並價是易
一碑羅鐵
心便受到
與快。

紅

大衆愛吸


到靈盛行



煙 經已上市 每包七毛

黃金千兩待領

十枝倉庄
零沽叁毫



1 三星披隔地香煙色味無雙風行海內每包附有
1 聚山好漢七影圖片趣味為永老少歡迎
2 凡積得聚山好漢圖片一百零八款者換贈大道
3 中南山金舖所製壹兩重足金孫二娘雕像乙匣
4 凡積得聚山好漢圖片一百款者換贈三星披隔
地美酒乙瓶
1 一百零八將中之孫二娘圖片須有篆章及編號
方為有效
換贈處香港廣東銀行五樓同泰洋行

大小煙店
必有經售

利 是

香

美國製造

（廿枝庄）

[illegible]